

**CAMPAGNOLO S.R.L.**

Via della Chimica, 4  
36100 Vicenza - ITALY

• Technical Information:  
Phone: +39-0444-225600  
Fax: +39-0-444-225400  
E-mail: tech-info@campagnolo.com

• Service Center:  
Phone: +39-0444-225605  
E-mail: custser@campagnolo.com

**CAMPAGNOLO DEUTSCHLAND GMBH**

An der Schusterinsel 15  
51379 Leverkusen - GERMANY

Phone: +49-2171-72430  
Fax: +49-2171-724315  
E-mail: campagnolo@campagnolo.de

• Service Information:  
Phone: +49-2171-7243-20

**CAMPAGNOLO FRANCE SARL**

Rue Bernard Palissy  
42160 Andrézieux-Bouthéon  
FRANCE

Phone: +33-477-556305  
Fax: +33-477-556345  
E-mail: campagnolo@campagnolo.fr

• Service Information:  
Phone: +33-477-554449

**CAMPAGNOLO IBERICA S.L.**

Avda. de Los Huetos 46 Pab. 31  
01010 Vitoria - SPAIN

Phone: +34-945-222504  
Fax: +34-945-244007  
E-mail: campagnolo@campagnolo.es

**CAMPAGNOLO USA INC.**

2105-L Camino Vida Roble  
Carlsbad CA 92009 - U.S.A.

Phone: +1-760-9310106  
Fax: +1-760-9310991  
E-mail: info@campagnolousa.com

**ITALIANO****ATTENZIONE!**

Prima di effettuare qualsiasi operazione sui pignoni indossate sempre i guanti e gli occhiali protettivi.

**CARATTERISTICHE TECNICHE**

Spessore distanziali: 3,3 mm

**DESCRIZIONE**

Questo kit consente di usare i mozzi e le ruote **9s** sulle biciclette con trasmissione **8s**.

**ENGLISH****WARNING!**

Always wear protective gloves and glasses while working on the sprockets.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Spacer thickness: 3.3 mm

**DESCRIPTION**

This kit allows the use of **9s** hubs and wheels on bicycles with **8s** drivetrain.

**DEUTSCH****VORSICHT!**

Bei allen Eingriffen (z.B. Montage, Demontage) an Ritzeln immer geeignete Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen.

**TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN**

Stärke der Distanzringe: 3,3 mm

**BESCHREIBUNG**

Dieses Kit ermöglicht es **9**-fach Naben und Laufräder bei Fahrrädern mit **8**-fach Antriebssystemen zu verwenden.

**ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**

Prendere un pacco pignoni **9s** del tipo con i pignoni sciolti (il kit non è compatibile con i pignoni preassemblati MK2), rimuovere il pignone più grande (**A**) con il relativo distanziale (**B**) e sostituire i sei rimanenti distanziali (**C**) in dotazione con quelli in resina blu (**D**) del kit.

Prima del montaggio del pacco pignoni modificato sul mozzo, inserire sul corpetto RL il distanziale d'acciaio da 1,2 mm (**E**). Nessun distanziale addizionale è necessario tra il pignone di prima e quello di seconda posizione.

Procedere normalmente al montaggio del pacco pignoni modificato **8s** sul corpetto **9s** del mozzo.

La ruota così ottenuta è compatibile con le trasmissioni Campagnolo® **8s**.

**ASSEMBLY INSTRUCTIONS**

Take a **9s** cogset, that is equipped with individual sprockets. (the kit will not work with MK2 type sprockets because of the internal carrier). Remove the largest cog (**A**) along with its spacer (**B**). Replace the remaining six standard spacers (**C**) with the blue resin spacers (**D**) supplied with the kit.

Before mounting the modified cogset on the hub, insert the 1.2 mm steel spacer (**E**) onto the FW body. No additional spacer is necessary between the first and second position cogs.

Proceed with the normal assembly of the **8s** modified cogset onto the **9s** FW body.

This wheel is now compatible with Campagnolo® **8s** drivetrains.

**ANLEITUNG ZUR MONTAGE**

Ein **9**-fach Ritzelpaket mit den losen Ritzeln (das Kit ist mit den vormontierten MK2 Ritzeln nicht kompatibel) nehmen, das größte Ritzel (**A**) mit dem dazugehörigen Distanzring (**B**) abnehmen und die restlichen 6 Distanzringe (**C**) mit den blauen Kunststoffstiften (**D**) des Kits austauschen.

Bevor Sie das aufgerüstete Ritzelpaket auf die Nabe montieren, setzen Sie den Distanzring aus Stahl zu 1,2 mm (**E**) auf den Freilaufkörper. Zwischen dem Ritzel der ersten und der zweiten Position ist kein weiterer Distanzring notwendig.

Das aufgerüstete **8**-fach Ritzelpaket wie üblich auf den **9**-fach Körper montieren.

Das so aufgerüstete Laufrad ist mit den Campagnolo® **8**-fach

Vi consigliamo di conservare i distanziali **9s** (**B-C**) e il pignone in nona posizione (**A**) per un eventuale futuro aggiornamento della ruota alla trasmissione **9s**.

**ATTENZIONE! \***

Ci sono attualmente in gamma due ghiera con filetto di misura differente: normale (filetto 26 mm) e oversize (filetto 27 mm). È necessario sempre verificare la compatibilità dimensionale tra ghiera e corpetto RL. Una ghiera non adatta potrebbe causare il mancato funzionamento dell'insieme mozzo/pignoni ed essere causa di incidenti, lesioni fisiche o morte.

We suggest that you keep the **9s** spacers (**B-C**) and the ninth cog (**A**) for a possible future **9s** upgrade of the wheel.

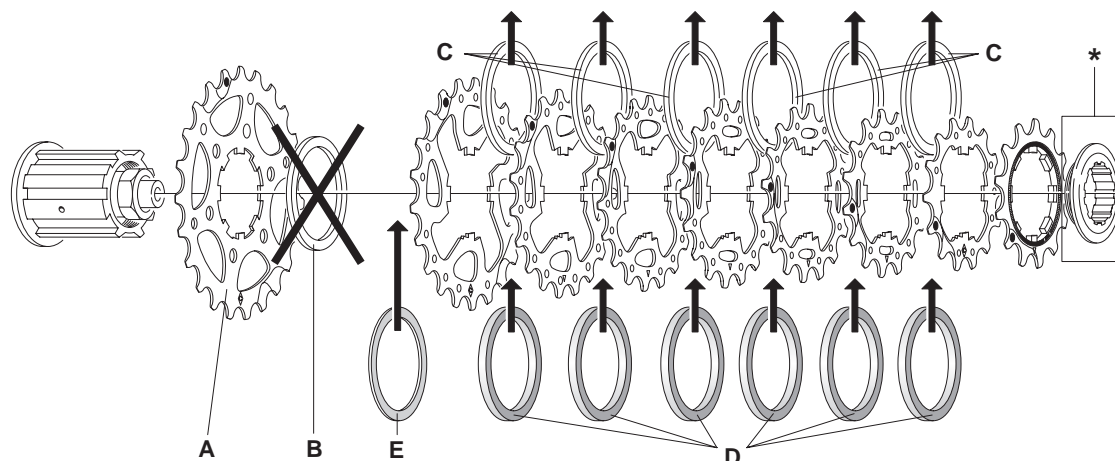
**WARNING! \***

There are two different sizes of lockrings within the product line: normal (26 mm thread) and oversize (27 mm thread). It is important to verify the dimensional compatibility between lockring and FW body for proper fit. Be sure to use the correct size lockring to properly tighten the assembly. An incorrect lockring could cause failure of the assembly, resulting in an accident, personal injury or death.

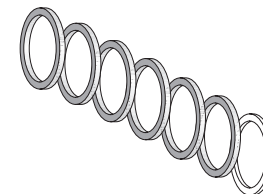
Antriebssystemen kompatibel. Wir raten die **9s** Distanzringe (**B-C**) sowie das Ritzel der neunten Position (**A**) für eine eventuelle Aufrüstung des Laufrads mit einem **9**-fach Antriebssystem aufzubewahren.

**WICHTIG! \***

Derzeit befinden sich im Programm zwei Einstellhülsen mit unterschiedlichem Gewinde: normal (26 mm Gewinde) und Oversize (27 mm Gewinde). Bitte immer überprüfen, ob die Abmessungen der Verschluß-ring mit denen des Freilaufkörpers kompatibel sind. Eine nicht passende Einstellhülse könnte zu Funktionsstörungen der Baugruppe Nabe/Ritzel führen und Unfälle, Verletzungen oder gar den Tod zur Folge haben.



*Campagnolo®*

**KIT-03****KIT DI CONVERSIONE A 8 VELOCITÀ PER MOZZI E RUOTE 9 VELOCITÀ****8 SPEED CONVERSION KIT FOR 9 SPEED HUBS AND WHEELS****8-FACH UMRÜSTUNGSKIT FÜR 9-FACH LAUFRÄDER UND NABEN****KIT DE TRANSFORMATION EN 8 VITESSES POUR MOYEUX ET ROUES 9 VITESSES****KIT DE CONVERSIÓN A 8 VELOCIDADES PARA BUJES Y RUEDAS 9 VELOCIDADES****8S OMBOUW KIT VOOR 9S NAVEN EN WIELEN**

## ITALIANO



### ATTENZIONE!

Leggete attentamente, accertatevi di comprendere e seguite le istruzioni riportate in questo manuale. La maggior parte delle operazioni di manutenzione e riparazione della bicicletta richiedono competenze specifiche, esperienza e attrezzatura adeguata. La semplice attitudine alla meccanica potrebbe non essere sufficiente per operare correttamente sulla vostra bicicletta. Se avete dubbi sulla vostra capacità di effettuare tali operazioni, rivolgetevi a personale specializzato.

*La Campagnolo S.r.l. declina ogni responsabilità per qualsiasi uso improprio o manomissione di qualsiasi suo prodotto.*

*La Campagnolo S.r.l. declina ogni responsabilità per operazioni di montaggio, smontaggio e manutenzione non conformi al presente foglio istruzioni.*

## ENGLISH



### WARNING!

Carefully read, understand and follow the instructions provided in this booklet.

Please be advised that many bicycle service and repair tasks require specialized knowledge, tools and experience. General mechanical aptitude may not be sufficient to properly service or repair your bicycle. If you have any doubt whatsoever regarding your service/repair ability, please take your bicycle to a qualified repair shop.

*Campagnolo S.r.l. declines all responsibility for improper use of, or tampering with, any of its products.*

*Campagnolo S.r.l. declines all responsibility for assembly, disassembly or maintenance operations that do not comply with the instructions contained herein.*

## DEUTSCH



### VORSICHT!

Lesen Sie die Anweisungen sehr aufmerksam durch, stellen Sie sicher, daß Sie alles gut verstanden haben und befolgen Sie die Anweisungen in diesem Heft genau. Ein Großteil der Wartungs- und Reparaturarbeiten am Fahrrad setzen spezifische Kenntnisse, einschlägige Erfahrung und geeignetes Werkzeug voraus. Mechanisches Talent allein könnte nicht ausreichen, um an Ihrem Fahrrad fachgerechte Wartungs- und Reparaturarbeiten auszuführen. Sollten Sie an Ihren Fähigkeiten zweifeln, diese Arbeiten korrekt durchzuführen, so wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

*Die Firma Campagnolo S.r.l. haftet nicht für Schäden, die durch den unvorschriftsmäßigen Gebrauch des Produktes hervorgerufen werden.*

*Die Firma Campagnolo S.r.l. haftet nicht für Montage- und Wartungsvorgänge, die nicht den vorliegenden Gebrauchsanweisungen entsprechen.*

## FRANÇAIS



### ATTENTION!

Lisez soigneusement les instructions de ce dépliant, assurez-vous de bien les comprendre et respectez-les. La plupart des opérations d'entretien et réparation du vélo nécessitent des compétences spécifiques, de l'expérience et des outils adéquats. Une simple prédisposition pour la mécanique peut ne pas suffire pour opérer correctement sur votre vélo. Si vous n'êtes pas sûrs de votre capacité à effectuer ces opérations, adressez-vous à du personnel qualifié.

*Campagnolo S.r.l. décline toute responsabilité relative à une mauvaise utilisation ou altération de n'importe quel de ses produits.*

*Campagnolo S.r.l. décline toute responsabilité relative à des opérations de montage, démontage et maintenance non conformes au présent mode d'emploi.*

## ESPAÑOL



### ¡ATENCIÓN!

Leer atentamente, asegurándose de haberlas comprendido y seguir las instrucciones que figuran en este folleto. La mayor parte de las operaciones de mantenimiento y reparación de la bicicleta requieren competencias específicas, experiencia y herramientas adecuadas. Una simple aptitud para la mecánica podría no ser suficiente para operar correctamente en su bicicleta. Si tiene dudas sobre su capacidad de realizar tales operaciones, diríjase a un mecánico especializado.

*La Campagnolo S.r.l. declina toda responsabilidad por cualquier uso impropio o mal trato del producto.*

*La Campagnolo S.r.l. declina toda responsabilidad por operaciones de montaje y mantenimiento no previstas en el presente folleto de instrucciones.*

## NEDERLANDS



### WAARSCHUWING!

Lees aandachtig de instructies die gebundeld zijn in dit boek en volg ze nauwgezet op.

Vele onderhouds- en servicewerkzaamheden aan een fiets vereisen specifieke kennis, gereedschappen en ervaring. Algemene mechanische basiskennis volstaat niet om adequaat service of onderhoud te verrichten aan uw fiets. Indien u twijfelt aan uw kennis van service/onderhoud, breng uw fiets dan naar een gediplomeerde vakhandelaar.

*Campagnolo S.r.l. wijst iedere verantwoordelijkheid voor het niet naar behoren functioneren van haar onderdelen, van de hand, voor zover veroorzaakt door oneigenlijk gebruik en/of ondeugdelijke montage en afstelling.*

## FRANÇAIS



### ATTENTION!

Mettez toujours des gants et des lunettes de protection avant d'effectuer n'importe quelle opération sur les pignons.

### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Epaisseur des entretoises: 3,3 mm

### DESCRIPTION

Ce kit permet d'utiliser les moyeux et les roues **9** vitesses sur les bicyclettes avec une transmission à **8** vitesses.

## ESPAÑOL



### ¡ATENCIÓN!

Antes de efectuar cualquier operación sobre el piñón endosar guantes y lentes protectoras.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Espesores de: 3,3 mm

### DESCRIPCIÓN

Este kit permite utilizar los bujes y ruedas **9s** en bicicletas con una transmisión **8s**.

## NEDERLANDS



### WAARSCHUWING!

Draag altijd veiligheidshandschoenen en een veiligheidsbril bij handelingen aan de tandwielen.

### TECHNISCHE SPECIFICATIES

Ringdikte: 3.3 mm

### OMSCHRIJVING

Deze set maakt het mogelijk **9s** naven en wielen te gebruiken in fietsen die uitgerust zijn voor **8s** versnellingen.

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Prendre des pignons **9** vitesses, dont les pignons sont libres (le kit n'est pas compatible avec des pignons MK2 préassemblés). Enlever le pignon le plus grand (**A**) et l'entretoise correspondante (**B**). Remplacer les six entretoises restantes (**C**) fournies par celles du kit qui sont en résine bleue (**D**).

Avant de monter les pignons modifiés sur le moyeu, introduire l'entretoise d'acier de 1,2 mm (**E**) sur le corps roue-libre. Aucune entretoise supplémentaire n'est nécessaire entre le pignon de la première et de la deuxième position.

Continuer normalement le montage des pignons modifiés **8** vitesses sur le corps **9** vitesses du moyeu.

La roue qui a été obtenue de cette façon est compatible avec les transmissions Campagnolo® **8** vitesses.

### INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Coger un piñón **9s** del tipo de coronas sueltas (el kit no es compatible con piñones de tipo MK2), quitar la corona más grande (**A**) con su relativo espesor (**B**) y sustituir los seis restantes espesores (**C**) con los azules suministrados en el kit.

Antes de montar el piñón modificado en el buje, introducir en el cuerpo rueda libre el espesor de acero de 1,2 mm (**E**). No es necesario ningún espesor adicional entre la primera y segunda corona.

Proceder normalmente al montaje del piñón modificado **8s** en el cuerpo **9s** del buje.

La rueda obtenida es compatible con las transmisiones Campagnolo **8s**.

Aconsejamos conservar los espesores **9s** (**B-C**) y la novena

### MONTAGE INSTRUCTIE

Neem een **9s** cassette, het type met de losse kransjes (de set werkt niet op de MK2 cassette). Verwijder het grootste tandwielkransje (**A**) samen met zijn tussenring (**B**) en vervang de overige zes tussenringen (**C**) door de blauwe ringen (**D**), die met de set zijn meegeleverd.

Voor montage van de aangepaste cassette op de naaf dient u eerst de 1,2mm stalen ring (**E**) op de freewheel body te plaatsen. Er is geen extra ring nodig tussen het eerste en tweede kransje.

Vervolg de montage van de aangepaste **8s** cassette op de **9s** freewheel body.

Het wiel is nu uitwisselbaar met Campagnolo **8s** versnellingen.

Nous vous conseillons de conserver les entretoises **9** vitesses (**B-C**) ainsi que le pignon de la neuvième position (**A**) en vue d'une éventuelle modification de la roue pour une transmission **9** vitesses.



### ATTENTION! \*

Actuellement, la gamme comprend deux bagues avec une dimension du filetage différente: normal (filetage 26mm) et oversize (filetage 27mm). Nous vous rappelons qu'il est toujours indispensable de vérifier la compatibilité dimensionnelle entre la bague et le corps RL. L'utilisation d'une bague non adaptée peut entraîner des anomalies de fonctionnement de l'ensemble moyeu/pignons et provoquer des accidents et des lésions physiques, même mortelles.

corona (**A**) para en un futuro poder adaptar la rueda a la transmisión **9s**.



### ¡ATENCIÓN! \*

Actualmente en la gama hay dos guías de cierre con rosca de medida diferente: normal (rosca 26 mm) y oversize (rosca 27 mm). Es necesario verificar siempre la compatibilidad entre la medida de la guía de cierre y el cuerpo del buje.

Una guía de cierre no adecuada podría causar el no funcionamiento del conjunto buje/piñón y ser causa de accidentes, lesiones físicas o muerte.

Wij adviseren u de **9s** tussenringen (**B-C**) en het **9s** kransje (**A**) goed te bewaren om in de toekomst het wiel op te kunnen waarderen naar **9s**.



### WAARSCHUWING! \*

Er zijn twee verschillende maten sluitringen voor 9s naven in het programma. Normaal (26 mm draad) en oversized (27 mm draad). Het is belangrijk eerst te controleren of u over de juiste borgmoer beschikt alvorens u de cassette monteert. Let erop dat U de juiste maat sluitring gebruikt voor correcte montage. Een onjuiste sluitring kan leiden tot verkeerde montage met als gevolg een ongeval, persoonlijk letsel of dood.

